

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church of Honolulu

1640 Liliha St., Honolulu, HI 96817

Phone/Fax (808) 550-8261 E-mail: office@clch.org Web: www.clch.org

各位弟兄姊妹平安！

在剛過去的十二月份，最高興的事就是回家！  
離家幾個月，在美國東、西岸並在以色列和瑞士走了一大圈，更深體會夏威夷實在得天独厚。這裡冬天沒有嚴寒，夏天沒有酷熱，全年氣溫大部份在 70°-90°F (20°-32°C) 之間；大多數的日子是藍天白雲；常常聽到鳥唱蟲鳴……  
有家可歸是恩典，有家在夏威夷是更大的恩典！

小別幾個月，回到教會倍感親切。感謝上帝，賜給我們這美好的大家庭，讓我們有那麼多可親可愛的家人。

十二月是教會生活的高潮，有一連串的活動。  
12/23 (禮拜五)，粵語堂舉辦慶祝晚會。先有聚餐，然後聚會；大概 150 人參加，是近年少有的熱鬧。許多弟兄姊妹花上許多心思、精神、時間佈置場地和預備食物。我非常欣賞大家的熱心和同心。當天晚會的壓軸節目是粵語堂弟兄姊妹自己編導和拍制的福音電影，演技和攝影都有相當水平。看見這一群“明日之星”，感到以為榮！電影之後是池牧師短講，有一位年青的女士回應呼召，決志信主。這是令人振奮的美好聚會。  
感謝上帝的保守，也感謝池牧師和各位同工의 忠心和勞苦。大家的同心努力，有美好的成果！

12/4 (禮拜六) 國語堂舉行慶祝晚會，近四百人參加，更是熱鬧。最吸引人的是由十多位青少年組成的小小交響樂團，最小的只有九歲。小女孩拉着小小的小提琴，大師級的風範，非常可愛。十九歲的恩澤擔任指揮，同時兼顧和操控十多種樂器。他選了一首由多首名曲合成的聖誕曲，難度相當高。孩子們從奏配合，音色、音量、拍子都掌握得很好。

他們的演奏，贏來滿堂掌聲。會眾唯一的抱怨是樂曲太短了，大家意猶未盡。恩澤已經跟各位“少年音樂家”講好：“明年再來。”我們拭目以待！

感謝上帝，給我們的孩子諸般的恩賜。祝願我們的孩子一生敬虔愛主，好好使用所領受的恩賜，活得榮神益人。

12/5，聖誕節適逢禮拜天，真是大喜的日子！

這一天有39人在本教會領受洗禮（26位成人，3個嬰孩）。感謝上帝，不僅將得救的人數加給我們。

從賓州回來，立刻要投入籌備聖誕節活動的繁忙中。我要為那些預備領受洗禮者和預備轉入教會者開設總結的集訓班，安排個別協談，並為每一位洗禮者預備名牌、證書、紀念禮物……很多雜事要處理，時差還沒有轉過來。

聖誕節過後，可以鬆一口氣。

幾個月沒有走上鑽石山。聖誕節之後有一天假期，我獨自登山去。

多年前買了一雙球鞋，本來用來跑步。買了鞋，只跑了一、兩次，沒有恆心，球鞋安睡在盒子裡。這一天心血來潮，穿上那「歷久常新」的鞋子，有模有樣地踏上登山路。還沒有走到半山，

左脚感到有點奇怪，彷彿踩到甚麼特別的東西。低頭看，原來鞋底脫離了本位，翻轉在鞋邊黏在那裡。我乾脆把鞋底扳下，繼續前行。才走两步，右腳的鞋底也「反叛」了！

造鞋工廠的品質控制真夠精確——到了時候，兩個鞋底同時「宣告獨立」！以後賣鞋的應該註明「有效期」。

幸好鞋子脫了底還有一層相當厚的布，我穿著「布鞋」還可以繼續登山，不致「腳踏實地」！

那雙鞋子外表看來完好無缺，其實裡面已經朽壞。世上的一切物體都是如此——終必朽壞，不能永存。這是明顯事實。想起耶穌講的一句話：

「一粒麥子若不落在地裡死了，仍舊是一粒；若是死了，就結出許多子粒來。」  
耶穌是借用麥子來描述我們的生命。（約 12:24）

事實上，一粒麥子若不落在地裡死了，很可能不會「仍舊是一粒」，乃是一粒都沒有，因為會朽壞風化。我們的生命也是如此。假如我們不按照上帝創造的美意去生活，沒有捨己去跟從耶穌，沒有捨己去愛主愛人，我們的生命也會腐朽風化，外表看來還很亮麗，裡面可能已經朽壞；遇到稍為崎嶇的山路，脆弱的底子就會剝落！

想起《聖經》上的另一句話：「用平安的福音當作預備走路的鞋穿在腳上。」（弗 6:15）

《以弗所書》第六章提到用來對付魔鬼的「全副軍裝」，共六件，其中一件是「平安福音鞋」。

「以平安的福音當作走路的鞋」，就是保守自己常在基督的福音（救恩）裡。這樣，不單自己有平安，也把平安帶往所到之處。

球鞋主要是為了保護我們的腳——給人平安。但球鞋給人的平安非常有限，到了一定時候，鞋子會破爛，鞋底會脫下。幸好那一天我不是穿著那球鞋走進深山大嶺，否則後果嚴重，恐怕走不回來！

我們把腳藏在福音裡，把自己藏在基督的救恩裡，那是永恆的保障；我們常有平安，也能把平安帶給別人。我們把自己的「老我」放下，全心跟隨基督，為主而活——落在地裡死了，生命就不會朽壞，而且會結出許多子粒來。

進入新的一年，恭祝您活得平安，活得豐盛，果子累累！  
願上帝賜福給您和您的家！

僕 李永成 謹上

二〇一七年一月六日

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church of Honolulu

1640 Liliha St., Honolulu, HI 96817

Phone/Fax (808) 550-8261 E-mail: office@clch.org Web: www.clch.org

各位弟兄姊妹，平安！

這一陣子比較冷，很多人感冒了。祝願您身體健康。

今天良杰弟兄邀我共進早餐。最近他因工作關係，大部份時間去了美國大陸，不常在夏威夷。很高興今天有機會相聚。

良杰在十八年前到夏威夷大學攻讀環境工程，如今是環境保養和污水處理的專家，發表過多篇關於處理霧霾和污水的重要論文。前不久他傳給我一篇文章，是在「科學網」上公佈的新聞，標題是：「飲用水除砷技術和材料取得重大突破」。文章首段這樣說：

「日前，美國國家衛生基金會—國際認證機構 (NSF INTERNATIONAL) 在中美兩國三地同時召開新聞發佈會，宣佈對一項能有效消除飲水中砷污染裝置「微鼻水過濾器」的認證。這項技術和材料將水砷濃度降低至美國環保署 (EPA) 和世界衛生組織 (WHO) 設定的標準以下。這一項技術突破，使全球含砷飲用水及含砷工業廢水中徹底消除砷成為可能。這是25年以來，第一個通過此項認證的技術和產品……。」

這「微鼻水過濾器」是良杰發明的！

砷 (ARSENIC), 俗稱砒霜, 有劇毒。

砷廣泛存在於自然界中, 工業產生的廢水也常含有  
很多砷的成份。不少地下水因此被砷污染, 數以百萬計的人  
因為飲用了這些水而中毒, 由臟腑生癌變。這情況在貧窮  
落後的地區尤為嚴重。

良杰給我看一段錄像, 說明這「微鼻濾水器」的功能。  
他把「微鼻濾水器」造成紙的樣式, 弄成漏斗的形狀。  
赤褐色含砷的水經過那「漏斗」, 就變得清澈乾淨。神乎其技!  
一個像飯碗般大小的「漏斗」可以過濾兩大桶的水, 成本只要  
美金兩毛錢 (20¢)。非常便宜!

這真是造福黎民百姓的偉大發明!

良杰認為, 解決污水問題是上帝給他的使命。

在來信中, 他說: 「這是十年來努力的階段性總結。  
使命在身, 不敢須臾忘懷。」

對人生有這樣明確的使命感令人敬佩! 貫徹始終,  
更是難能可貴!

他告訴我, 多年前在教會中聽到我的一次講道, 說:  
「在創世初期, 許多人壽命很長, 活到八、九百歲。

按《聖經》記載, 那些人儘管活得長久, 一生的記錄  
只有一句話, 「生完養女就死了!」。那是一片空白、  
毫無意義的人生。在芸芸眾生之中, 只有以諾特別不同。

以諾與上帝同行三百年, 上帝把他接去... (參見: 創世記第 5 章)  
我們應該與上帝同行, 與上帝同工, 才不枉此生...」

良杰還記得我在那講道中提到王建煊先生講的一句話:  
「我們在一生中應當抽出時間為那些我們不認識的人去打拚 (謀求幸福)。」

良杰說，那一篇講道啟發了他的思想，激勵了他要努力去為群眾解決污水的問題。

我已經忘了在甚麼時候講過這樣的一篇道。知道有弟兄姊妹能聆聽講道中得到幫助，我深感欣慰。上帝的道果然是大有功效！

我恭喜他，在研究上有如此卓越的發明，在事業上有如此傑出的成就。他謙虛地說：「上帝才是真正的原創者。」因為他發現上帝所創造的人的鼻子有非常奇妙的過濾功能，引發他朝著那個方向去研究，才因此發明了那水過濾器，所以，他稱之為「微鼻水過濾器」。

《聖經》說：「敬畏耶和華是智慧的開端，認識至聖者便是聰明。」（箴9:10）

果然是如此。信靠上帝的人對許多事物都會有特殊的領悟。

良杰對中國傳統哲學和中國古典文學有深厚根基。許多文人墨客的歷史故事，他如數家珍。我非常佩服他的博學強識。在午膳的時候，我們很自然談到傳統文化對中國的影響。

近年中國政府大力推動復興中國傳統文化，宣揚儒家思想，同時有意打壓基督教會。這是令人擔憂的現象。

前兩天在「微信」上看到一篇報導，標題：「想看更多的武亦姝，中央文件大力支持。」文末正是鼓吹復興中國傳統文化。文章中央附了一張圖片，推介一套新書，名為《平天下》。很明顯，這是儒家學說的理想——「正心、修身、齊家、治國、平天下」；「窮則獨善其身，達則兼善天下！」

儒家孔子有偉大崇高的理想，目標是要建立「大同而小康」的社會：

「天下為公，選賢尚能，講信修睦。故人不獨親其親，不獨子其子；使老有所終，壯有所用，幼有所長，矜寡孤獨廢疾者皆有所養。男有分，女有歸……是故謀閉而不興，盜竊亂賊而不作，故外戶而不閉。是謂大同。」

(天下大地是百姓共有的，賢能的人被選為領袖。家人注重信用，彼此和睦相處。各人不再親愛自己的父母，不再眷顧自己的兒女；使年長的可以安享終老，年長的可以發揮才能，年幼的可以健康成長，孤寡婦孺殘障無依的人得到撫養。男的有職份，女的有歸宿……因此，沒有陰謀詭詐的人，沒有強盜小偷；也因此大家不必閉鎖大門，這就是大同的社會了！)

這當然是非常理想的生活。

然而，大前提是，我們每個人先要做到「正心、修身」才行。我們能做到嗎？

濾水器可以幫助我們潔淨污水，甚麼可以潔淨我們的心靈？我們知道，只有耶穌基督贖罪的寶血才能使人的心靈潔淨；只有信靠耶穌，領受了基督所賜的新生命，領受了聖靈，我們才有能力去「正心、修身」。

孔子的理想是美好的，但我們必須接受耶穌基督的救恩，才能實現那美好的理想。否則，「大同世界」只是海市蜃樓、鏡花水月！

身為中國人，我們當然應該認識和珍惜中國傳統文化。然而，我們也必須知道和正視這傳統文化中的偏缺，予以修正，才能使中華文化真正復興。



中國明朝的王陽明(1472-1529)與德國的馬丁·路德(Martin Luther 1483-1546)是同時代的人,都是當代德高望重的精神領袖,人民導師。

王陽明是儒家理學大師。他主張知行合一,表裡一致。他一生致力持守心學乾淨——正心修身。他有一句名言:「無善無惡心之體,有善有惡意之動,知善知惡是良知,為善去惡是格物。」他認為,人靠自己的本性和良知就可以為善去惡。王陽明教導人把人生焦點放在自己身上——修養自己。

五百年過去,在中國沒有看見幾個知行合一的正人君子,卻出現了許多自私自利、自私自利、自以為是的真小人和偽君子。

馬丁·路德領導宗教改革運動,強調<sup>必須</sup>遵行《聖經》的教導,把人生焦點放在基督身上。五百年過去,產生了千千萬萬品德高尚、捨己為人的基督徒。其中有許多品學兼優的宣教士甘願離鄉別井,付上一生到貧窮落後的中国來,把「上帝愛世人,基督救罪人」的福音好消息傳給我們中国同胞,甚至不惜犧牲性命、家人。中国許多著名的中學、大學、醫院、癲瘋病院、孤兒院...都是宣教士和教會創辦的。這是人所周知的事實。

今天的中国政府大力提倡復興儒家思想,卻排斥對基督的信仰,是非常不幸的偏差,是重蹈覆轍!

我們要為中国政府禱告,為中国同胞禱告,為中国教會禱告。我深切期望中国更多的官長和領導人可以醒悟,從歷史中學到教訓,懂得向上帝低首下心,信靠基督。這樣,中国才可能建立真正和諧的社會,中国才可能真正的國泰民安。

願上帝賜福保守我們的國家!

願上帝賜福給德和德的家!

僕李永財 謹上

二〇一七年二月九日

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church of Honolulu

1640 Liliha St., Honolulu, HI 96817

Phone/Fax (808) 550-8261 E-mail: office@clch.org Web: www.clch.org

各位弟兄姊妹平安！

前一個禮拜天(2/6)晚上,各位執事和各團契單位領袖同工,為我舉行慶祝生日會,在教堂二樓吃火鍋,之後有餘慶節目。執事和同工們花了許多時間和精神籌辦這聚會,我由衷感激！

人生七十古來稀,一不留神,我成了稀有品種！這幾天,我常常在想七十歲對我的意義。

• 我怎麼已經到了七十？

果真是歲月如飛！

Christina 幫忙制作一輯幻燈片簡介我的生平,為我祝壽。她要我提供一些童年和青年時代的照片。

我翻看塵封已久的照相本,往事重現眼前：

小學時代,中學時代,在飛機工程公司工作,在香港教會參與事奉,在香港信義宗神學院讀書,帶領鄰童禱習班,到美國明州路德神學院進修,在明州結婚,回香港教會事奉,在香港被按立為牧師,1981年7月初到夏威夷本教會就任---。過去的年月,真像一場夢,一覺醒來,年已古稀,往事如煙！

看當年在明州的照片,頭髮還算密茂;如今是七零八落,所餘無幾,禿頂與日月爭輝！

前兩天,對着鏡子認真端詳一下自己的“尊容”,真不知道,從甚麼<sub>時候</sub>開始變成這個樣子了!!

想起《聖經》的話：「我們不喪胆。外侮雖然毀壞，內心卻一天新似一天。」（林後 4:16）  
年紀越長，越體會這句話的寶貴。

• 我竟然可以活到七十！

實在滿懷感恩。

小時候家庭很貧困，居住環境很差，加上營養不良，孩子們常常生病，沒有夭折，已屬萬幸。1960年12月，母親病逝，她才40歲！同一段時間，三個最小的弟弟妹妹都染上白喉症，三個進了醫院，只有兩個出來；最小的妹妹“走了”！  
我能夠健康成長到如今，沒有嚴重的病痛，還能如常工作，從早到晚。真是有賴上帝的保守。感謝主！

少年時代，父親在遠方工作，一個月難得回家一趟，母親在工廠當女工，早出晚歸。姐姐只比我長兩三歲，管不住我。我成了沒人管的小惡霸，在家欺負弟弟，在外惹事招非。我喜歡在街上流達，跟那些頑劣的街童為伴。非常仰慕那些在黑社會當打手的大哥們，特別愛听他們跟別人打架的英雄故事。我口袋裡常常帶着兩把小刀，用來嚇唬弱小！  
假如我没有信靠耶穌，沒有悔改，早就橫死街頭。  
我能活到七十歲，是上帝奇異的恩典。

在飛機場工作期間，也遇到不少危險。有一天，上通宵班，可能是睡眠不足，精神不夠，我幾乎從飛機尾的安定面上掉下來，有三層樓那麼高，地上堆着不少機械器材，摔下去，不死也會重傷。是上帝保守了我！

常開車的人大概都有這樣的體會：在公路上，在汽車飛馳的過程中，有時候是自己疏忽，有時候是別人失控，險象叢生，在電光火石之間，就可能人車俱毀。

不只一次，我在晚上開車，進錯了車道，對頭的車子迎面而來……來得及“悔改”那真是上帝所賜的格外恩典！開車四十年了，沒有發生嚴重的交通意外，是上帝的保守。

我竟然活到了七十歲！回頭看走过的路，恩典滿途。跟隨主、事奉主的路，果然是滴下脂油！

• 我該怎樣善用七十以後的日子？

《聖經》說：「我們一生的年日是七十歲，若是強壯可到八十歲。」（詩90:10）。我不是很強壯，七十已經是壽數滿足，活到夠本了！我不知道還能再活多久，但肯定來日無多，我必須善用餘年，珍惜每一天。其實這是我們每一個人該有的人生態度——不要虛度光陰，不要浪費生命。

若主許可，我盼望在面前的年月中，有更多機會栽培教會的領袖同工，把我一點點的教牧經驗和對信仰及人生的體會，傳遞給下一代。

詩人說：「上帝啊，自我年幼，祢就教導我；直到如今，我傳揚祢奇妙的作為。上帝啊，我年老髮白的時候，求祢不要離棄我；等我宣揚祢的能力給下一代，宣揚祢的大能給後世的人。」（詩71:17-18）這也是我的禱告。

這一次壽辰，收到許多花串和禮物，幾乎可以去開花店。非常感謝大家對我的降情厚愛。

為（禮拜天）主日崇拜後，一個十歲的小女孩，帶着一點羞怯

到我面前，送給我一份“小”禮物，那是一個小小的紙盒子（1"x1"x2"），貼上淺藍色的花紙，加上深藍色的蓋子，綁上鮮紅色的帶子，非常別緻。我當然感謝這孩子的美意。我猜，盒子裡大概是——顆巧克力糖。

當天晚上回到家，打開盒子，原來是一張疊得很整齊的二十美元鈔票。我嚇了一跳：這可能是那小女孩的全部財產。我問她媽媽：「你知道這事嗎？」

她說：「我知道的，那是她自己存起來的零用錢。我告訴她，買一件禮物比較好。她說：『不行，盒子已經做好了，禮物放不下。』我只好由她。」這孩子早有計劃！

孩子告訴我，那盒子是她自己做的，花了大概一個小時。真是寶貝！

我沒有教過這孩子主日學，也沒有跟她講過幾句話。在教會看到小孩，我會摸摸他們的頭，可能常會給小孩一個擁抱。我對這孩子一樣，對她沒有具體的幫助，也沒有表示特別的關懷，她竟然送給我如此貴重的禮物，我真是受之有愧！

我想，她的父母在家裡大概是常常說牧師、師母的好話，以致孩子對我如此尊重。

想起這個孩子，想起這個家庭，想起在教會中許多可敬可愛的弟兄姊妹，我深感欣慰。

感謝上帝，讓我在這美好的教會中事奉。過去廿多年，上帝用許多恩典把我圍繞，使我福杯滿溢！

感謝您，對我卅師母多年的尊重、支持和愛護。  
願上帝賜福給您和您的家！

僕 李永成 謹上

二〇一七年三月八日

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church of Honolulu

1640 Liliha St., Honolulu, HI 96817

Phone/Fax (808) 550-8261 E-mail: office@clch.org Web: www.clch.org

各位弟兄姊妹，平安：

上星期，三月底，教會收到一個從美國大陸俄亥俄州寄來的包裹；那是一個用木板做的奉獻箱(14"x10"x7")，非常精美！

我要告訴你這奉獻箱背後的故事：

在50年代和60年代，小兒麻痺症(Polio)的病毒在臺灣肆虐，漫延全地。染上這惡疾的孩子，重則致命，輕則終生殘廢。

在臺灣澎湖出生的嚴弟兄，不幸正遇上那多災多難的時代，一雙腿廢了！

在檀香山的一所醫院(SHRINGER'S HOSPITAL FOR CHILDREN)是免費專門照顧殘疾兒童的醫院，對第三世界貧困地區的孩子提供特別的醫療援助。

1971年，嚴弟兄十五歲；他和幾個在台灣的殘障孩子，共七人，有幸被這醫院收容，到夏威夷來接受治療。治療過程相當漫長！在這過程中，嚴弟兄向醫院的員工透露，希望有機會留在美國讀書。嚴弟兄聰明乖巧，甚得院長喜愛，院長願意當他的監護人，支持他進了MARYKNOLL中學，之後又進了夏威夷大學，得到機械工程碩士。

在那期間，本教會的阮教士和幾位弟兄姊姊常到那醫院去看望那些從台灣來的孩子。嚴弟兄因此被帶領來我們教會，也因此听到福音，認識基督。1977年8月，他在本教會領受了洗禮。他很熱心參與教會的活動，在大專團契中尤其活躍。

嚴弟兄雙腿殘障，但雙手非常靈活，多材多藝，而且心胸寬廣，樂於助人。他很會修理汽車。當時的大學生大部份是窮學生，有汽車的都是開破舊的二手車。學生們總是找嚴弟兄幫忙，免費服務！

1981年7月，我們夫妻開始到本教會事奉；嚴弟兄於1983年8月離開，到俄亥俄州 Toledo 大學攻讀機械工程博士。我們在這教會相處只有短短兩年，但我們對這弟兄有深刻印象。嚴弟兄擅長木工。他離開夏威夷前，變賣家裡的雜物、傢俱。我買了一張他做的桌子，非常紮實、美觀。那桌子我送給了教會，現在放在教會二樓，就是敬熱水壺的那張桌子。

2010年8月，我們與明立中弟兄和清海弟兄到俄亥俄州在 Columbus 旁邊的 Grove City，參加北美信義會 (NALC) 的成立典禮，順道到 Mason 去看望嚴弟兄。那一天忽忽小敘，知道他已經結婚生子。他帶我去看孩子們的床。他為三個兒女每人做一張床；床上刻着孩子的名字。父親的愛天天伴著孩子安睡！嚴弟兄贏得妻子和兒女的敬愛。

嚴弟兄對基督的信仰非常認真。在當地教會熱心事奉。2010年，他開始到正道神學院 (Logos Seminary) 芝加哥分校

## 密集課程

進修神學。每個禮拜五向公司請假半天，中午出發，開車六小時到芝加哥上課，禮拜六全天上課，禮拜天早上崇拜之後繼續上課到晚上七點，開車回到家，大概是凌晨兩點。第二天早上照常上班。這樣堅持了四年，2014年，他58歲，取得聖經研究碩士學位。

他是付上代價，裝備自己去侍奉主。

他是全職的機械工程師，工餘時間幾乎全部投入教會的福音事工。他曾經擔任新事，帶領家庭團契。目前他每週五帶領 CINCINNATI 大學的學生團契，教導主日學，每月一次，在禮拜一晚上 10:30-12:00 帶領餐館團契。他還負責帶領教會的擴堂事工。那是佔地一萬六千呎的建築，包括一個室內運動場和一些教室。這項目定今年秋季動工，預期一年完成。

一個雙腿殘疾的人，可以如此為主奔跑，可以如此被主所用，我們四肢健全該怎樣為主而活？

去年八月中到十月中，我們夫妻休假，住在賓州西邊的小鎮 Ambridge，我在三一神學院 (Trinity School for Ministry) 當旁聽生。11/24 感恩節，嚴弟兄帶著妻子和女兒，一家五口，開了四個多小時的車來看望我們，還帶來他自己烹飪的燒肉、菲菜盒子和甜點。

那一天，他向我提議，他有意為我們教會做一個奉獻箱。我當然說好，但我沒有把這事放在心上。很多人都會說，要為教會做這做那，但後來常有種種原因不能實現。這種事情見多了，所以我不太在意。一月初接到嚴弟兄來信，說奉獻箱已經做好。他問，奉獻箱上該寫甚麼字？

這弟兄辦事真是勤快、認真！

三月底，精美的奉獻箱安然送到我們教會。

這箱子感載著一顆感恩的心，一顆奉獻的心，還有一個丰盛的生命！



请把這奉獻箱放在教堂三樓，在靠近大門的地方。  
 這是嚴生俊弟兄給我們教會的珍貴禮物，也是他侍奉  
 主的美好見證。我們衷心感謝這愛主愛人愛教會的弟兄，  
 我們也為他感謝上帝！

而前這禮拜五(4/14)是受難節，紀念耶穌基督為我們  
 受難捨命贖罪。這段時間，我們該注意安靜禱告，反省自己的  
 罪過，思想基督對我們的恩情，不要再放縱情慾，追求宴樂。  
 當天上午九點到下午五點，我們鼓勵弟兄姊妹到教堂聖殿，在十字架  
 前認真禱告。為大家預備了材料，引導禱告，相信會對您  
 有幫助，期望您來！

晚上7:30在教會舉行受難節紀念聚會。在聚會中  
 有聖餐和收奉獻。當晚收到的奉獻將全數送交給本地  
 的兩個福音機構：  
 1. 夏威夷中信福音中心——幫助華人新移民  
 2. 生命河福音事工 (River of Life Mission)  
 ——幫助露宿者、流浪人。

請您為當晚的聚會禱告，並預備好奉獻的支票。

願上帝賜福給您和您的家！

僕 李永成 謹上  
 二〇一七年四月七日

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church of Honolulu

1640 Liliha St., Honolulu, HI 96817

Phone/Fax (808) 550-8261 E-mail: office@clch.org Web: www.clch.org

各位弟兄姊妹平安，

開始進入暑假了，又是送往迎來的季節。  
在美國大陸讀書的孩子，陸續回來；不少家庭  
準備出門旅遊、探親。這段時間通常也有不少訪客。

四月中旬收到一通意想不到的電郵，一位年近九十  
的“老朋友”來信說，將於五月與老妻一同到檀香山停留  
幾天。這禮拜二（5/9），我到機場把他們接來了；  
今天（禮拜五，5/12），把他們送走了！

三十多年前，何福滿牧師（Rev. Lester Hoffmann）  
是「美國信義會」（American Lutheran Church）美洲宣教  
服務部主任（Director, Division for Service and Mission in  
America, ALC）。

1981年7月4日，美國獨立紀念日，我們夫妻從香港  
抵達檀香山，蒙召到本教會參與事奉。早上八九點到  
機場，持着入境Visa過海關。入境事務處的官員不讓我們  
入境，可能因為我當時又年輕、又瘦小，「像根出於乾地，  
魚仔形美蓉」。在離開香港前，趕着收拾行裝，連根拔  
起，同時有很多親友設宴話別。妻當時是中學老師，在啟程  
登機前一天，才把期末考試的學生成績交給學校。所以，  
那一段日子，我們忙得不可交加、精疲力竭。經過十小時

長途飛行，在飛機上不能安睡，當然是精神困頓，形容憔悴！左看右看都不像個牧師，大概像個偷渡入境的難民。所以，海關的官員對我的身份很懷疑。在機場折騰了兩三個小時，差不多到中午，旅客幾乎全走光了，才勉強讓我入境，但扣押了旅行文件，要在一週後到移民局再面談，听候判決。

在那段時間，何福滿牧師剛好從美國大陸到夏威夷公幹。他陪着我上移民局，向移民官解釋，證明這個年青人的確是美國信義會屬下教會所聘請的牧師，不是冒牌的。這樣，我才被容許在此地居留，在這教會事奉。假如沒有何福滿牧師的陪同，事情可能不會那麼順利。

1981年7月16日，何福滿牧師在本教會為我舉行就職禮。何福滿牧師對我和對我們教會都有特別的恩情。

之後，何福滿牧師好像調任到總會的海外宣教部，我們再沒有碰面的機會。轉眼間別了廿六年。這一次竟然可以再相聚，真是奇異恩典！

何福滿牧師今年87歲，何師<sup>母</sup>66歲，固然是滿頭霜雪，但容貌沒有太大改變。兩人的身體還相當健康，行動自如。前兩年還去了一趟以色列；那是要走很多路的。

這個月是他們夫妻結婚62年紀念，他們真是同偕白首，感情很好，令人羨慕。兩人同心同行廿多年！

今年是我與妻結婚40年。何福滿牧師、師母的美好榜樣，讓我們深得激勵。

何牧師告訴我，他現在定居在亞里桑那州的一個退休人士社區。除了參加主日崇拜外，每星期他參加三個查經班，其中一個是他主持帶領的。換句話說，另外兩個查經班，他是去學習，去領受。當了一輩子牧師，到了如此高齡，依然殷勤學道。這愛慕《聖經》真理的精神是我的典範。

何牧師、師母到我們的教堂參觀。他特別留意那關於宣教學工的壁報板。他念念不忘耶穌基督給我們的宣教使命。看到我們美好的教堂，知道我們的福音事工多方發展，他表示很欣慰。他當年有份扶植的幼苗，長大了！

我羨慕何牧師、師母可以一同到各處看望家教會。我與師母也希望能盡快退休，趁着還能走動，到各處看望弟兄姊妹，分享他們成長的喜樂。

請大家為我們教會恆切禱告，祈求上帝差遣祂的僕人來幫助我們。最理想是在我們教會中興起忠信的牧者，帶領這教會繼續成長。

感謝很多弟兄姊妹關心師母的健康。藉這機會我向大家報告她的近況：

師母左眼失去功能。醫生查到原因，是因為眼球背後的一條血管脹大，有一個“腫泡”(Aneurysm)壓住了視覺神經。醫生說，那腫泡的大小屬於中等；不是很大，暫時沒有生命危險。但是假如不處理，腫泡繼續脹大，有一天爆裂，就很麻煩！

上禮拜三(5/3)，師母到醫院做了「血管拍照」檢查。下禮拜三(5/17)再去見醫生。預期屆時可以知道治療的具體方案。

目前我們還不知道手術的細節。下週見過醫生後，相信會比較清楚。有了進一步消息，再向您報告。

師母心情安寧。我們起居飲食如常，生活沒有甚麼影響。大家不必擔心。  
感謝您常常為我們禱告。

再次提醒：6/3 - 6/11 在我們教會舉辦神學課程，敦請歐洲華人神學院首任院長汪川生牧師主講：「實用讀經法」，並研讀《利未記》。我鼓勵弟兄姊妹，盡可能抽空，把握這寶貴的機會，好好學習。

假如您還沒有報名，請您在面前這禮拜天趕快報名。報名表放在禮堂外的陳列桌上。

禮拜天見！

願上帝賜福給您和您的家！

僕 李永財 謹上

二〇一七年五月廿二日

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church of Honolulu

1640 Liliha St., Honolulu, HI 96817

Phone/Fax (808) 550-8261 E-mail: office@clch.org Web: www.clch.org

各位弟兄姊妹平安，

我們教會從六月三日(禮拜六)開始舉行神學講座，到六月十一日(禮拜天)結束。全部課程近20小時。我們有幸請到汪川生牧師來教導我們「實用讀經法」和研讀《利未記》。

我本來不認識汪牧師。去年明弟兄從台灣寄來一本汪牧師寫的书《全人的釋教》。我看了，真是好書！汪牧師讀經非常仔細，解經非常嚴謹，對《聖經》的真理有清楚的掌握和深入的領悟，並且很懂得運用《聖經》的信息，對應信徒生活的實際處境。這樣的《聖經》學者殊不多見。

從那本书的作者簡介中，我知道汪牧師是西班牙歐洲華人神學院的創校院長，並曾任台灣信義會救恩堂主任牧師，與我們教會有同宗之誼。我們熟悉的在瑞士的葛道寧牧師(Apollo)，是歐華神學院的畢業生。看到葛道寧牧師優秀的表現，我相信歐華應該是相當不錯的神學院。我因此動意，希望可以邀請汪牧師來擔任本教會神學講座的講師。

汪牧師已經從歐華神學院退休，回台灣定居。我沒有他的住址、電話、電郵。汪牧師雖然退休了，但很多教會邀請他去講道；他經常在歐美各地全球跑。我不知道往哪裡去找他。經過輾轉打听，終於和汪牧師聯絡上。

非常高興，蒙他答應在今年六月來夏威夷教導我們。

汪牧師比我稍長半歲，但他對《聖經》經文的熟悉，和對《聖經》信息的領悟，我望塵莫及！汪牧師是我非常欽佩的主牧長輩。汪牧師講解《聖經》，從宏觀的整體結構，到微觀的字句涵意，條理分明，丝丝入扣。听他講課，是精神的享受，也是靈性的啟迪；讓人心靈滋潤，也促使人增加對《聖經》真理的愛慕。

汪牧師的表達能力很強，講論清晰，用詞簡潔。他很懂得用適切的例子幫助會眾明白核心信息。然而因為他在年青時代講道太拼命，傷了嗓子，所以，現在講話有困難，不能多講；每天講道不能超過兩小時。在這種情況，汪牧師還願意抽空來幫助我們這素不相識的教會，這實在是上帝給我們莫大的福氣，也是汪牧師對我們特殊的恩情！

而前這禮拜天，原定的計劃是我在日崇拜中講道。崇拜後由汪牧師授課，講兩個小時，11:00 - 1:00。前兩天有弟兄姊妹向我表示，希望能听到汪牧師在日崇拜中講道。我也考慮到，在神學講座中只有四十多位弟兄姊妹受益，在日崇拜可以讓更多人領受教導。因此——

我和汪牧師商量，請他在日崇拜中講道，把崇拜後的授課時間縮短，10:45 - 12:00。汪牧師講論的時間合共不超過兩小時。

汪牧師同意這樣的安排。他這禮拜天的講題是「現實的信心的抉擇」，講亞伯拉罕和雅各的故事。這題明顯與我們的日常生活有密切關係。我鼓勵大家把握這寶貴機會，存謙卑受教的心，在這禮拜天來教會虔誠敬拜上帝，領受美好福音！

十分感謝大家对師母的關心和代禱。

師母患血管腫瘤 (Aneurysm)，於六月五日(禮拜一)上午進醫院，接受了治療手術。在醫院過一夜，第二天就轉回家。

### 感謝研究醫療藥物和改進醫療器材的科學家們

這手術是在大腿把大動脈切開，把一條金屬的小管子從血管輸送到左眼球背後長腫瘤的地方，把那小管子固定在血管中，藉此穩住血管壁，讓血管不會繼續脹大，防止血管爆裂；這是手術的主要目的——保命！那金屬小管子同時可以堵住血液流進腫瘤中，腫瘤可能因此漸漸萎縮，可能可以減輕視覺神經所承受的壓力，或許可以使師母的左眼漸漸恢復功能。

我們有幸活在這高科技的時代，有如此精良的醫療器材和技術。這是許多學有專研的科學家多年努力研究的成果。為這些我不認識的“恩人”，我們夫妻滿懷感謝。我們知道，這是上帝賜給我們的恩典。

### 感謝醫生和護士的悉心照顧

給師母治療的是一位韓裔的李醫師，四十多歲，有活力，有經驗，也很細心。我們在醫院裡遇到的每一個護士，都稱讚他是一個很好的醫生。李醫師告訴我們，這種手術的失敗率在美國平均是5-8%，但他做這手術的失敗率只有2-3%。技術高明！

手術進行了兩個多小時，順利完成。李醫師說：  
「比我預期的好！至善的主在看顧着我們！」  
("It is better than I expected! The good Lord is watching over us!")



我們遇到很好的醫生，也遇到很好的護士，非常感謝她們對師母的悉心照顧。  
我們知道，這是上帝賜給我們的恩典。

### 感謝上帝讓師母“一目瞭然”

今年一月師母去看眼科醫生，例行檢查，發現她的左眼失去功能，只独具“右”眼。經過多次跟進追查，確定在左眼球背後有血管腫瘤。

血管腫瘤不痛不癢，讓人不知不覺。腫瘤悄悄成長，到一天眼大到血管爆裂，就很難挽救。幸好師母因為“失明”而發現腫瘤存在，可以及早治療。這明顯是上帝的恩典。

### 感謝上帝讓師母心中有平安

上禮拜天(6/4)主崇拜，在大家領受聖餐的時候，師母在彈琴。她彈的其中一首曲子是聖詩「我心靈得安寧」。那天崇拜之後有多位弟兄姊妹表示，他們在琴音中感受到上帝賜下的安寧。這也表示，在師母心中確實領受了那一份從天上而來的安寧；不然，她不會彈出那樣的感受。

在手術前，我們夫妻也談過這手術可能引發的危機，和可能帶來的後果。我們知道，如此精細的手術，假如稍有差錯，頭部大動脈一旦破裂，很可能會立刻“安息主懷”。所以，我們也要有點心理準備。

師母在手術前一天晚上特別提醒我：每個月初要注意甚麼寄來的帳單，要記得交甚麼費用……因為她知道，我對這些事素來漫不經心。她仔細叮嚀。

我想，她可能真是準備要走了！

假如這一回老妻真的比我先走一步，我固然知道她是去了天家，以後還會再見，我不會特別憂傷，但心中還是一種落寞的感覺。但師母看來很平靜，若無其事！上帝把平安放在她心中。

我們知道，這是上帝賜給我們的恩典。

我們夫妻已經年及古稀，不知道在世上還有多少年日。感謝上帝，讓我們依然存活。我們期勉自己，善用餘年，活得榮神益人。

再次感謝大家對我們夫妻的關懷和愛護。  
感謝您的代禱。  
感謝上帝的保潔。

願賜平安的上帝與您同在。

僕 李永財 謹上

二〇一七年六月九日

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church of Honolulu

1640 Liliha St., Honolulu, HI 96817

Phone/Fax (808) 550-8261 E-mail: office@clch.org Web: www.clch.org

各位弟兄姊妹平安，

一如往年，在美國獨立紀念日（國慶日）那一天（7/4，禮拜二），我們定為「教堂清潔日」；早上八點半到中午十二點。許多弟兄姊妹全家大小一起出動，大家同心協力。有人蹲在地下洗地磚，有人攀上高處擦燈罩，有清理冷氣機的過濾網，有人洗淨洗手間的馬桶座，有人抹窗，有人擦門……有人送來自家做的一百二十個飽子，「勞軍」！

不到三個小時，教堂煥然一新！

我們一同吃飽子，吃匹薩，吃西瓜。興高彩烈，喜氣洋洋！這是一個溫馨的大家庭！

感謝世起弟兄主持大局，感謝各團契單位領袖鼎力支持。感謝眾弟兄姊妹熱情參與，感謝辦公室同工和教牧同工，幫忙在事前準備，和在事後收拾……

感謝上帝賜給我們一個如此美好的教會，和如此亮麗的教堂。

我們要愛護這教會，珍惜這教堂。

放暑假了，不少孩子從美國大陸回來。

幾個月不見，孩子們都變得成熟和懂事了，看見年青人美好地成長，我滿懷欣慰。許多長輩大概都是這樣的心情。

兩位年青的姐妹從美國東岸來看望公公、婆婆。禮拜天（7/5）

我們共進晚餐。青年在夏威夷出生小女孩，如今已經二十多歲，婷婷玉立！妹妹天馨剛剛大學畢業，在找工作。姐姐天韻幾年前在一所著名大學的商學院畢業，進入華爾街一家很大的財務機構工作。她表現卓越，扶搖直上。眼看前途錦繡，步步富貴。然而，天韻在那萬人羨慕的工作中，卻感到若有所失，她沒有工作的成就感和滿足感。她看見在職場中，比她年長二十歲的同事前輩的生活情況，她知道，自己將來的生活大概也是如此。那不是她想要的生活。她不希望自己為了追逐財富而消磨一生。因此，她毅然辭去那高薪的工作，申請加入一個慈善機構叫「為美國而教學」(Teach for America)。

「為美國而教學」這機構成立於1989年，很年青，还不到十年。這機構是針對美國許多失學的問題青少年，希望能盡力栽培他們成材。這機構的口號是：「有一天，美國所有的孩子都有機會接受最卓越的教育。」這真是崇高、偉大的理想！

這機構實行的方法，是招募頂尖大學的畢業生，裝備他們成為傑出的教師和教育家。這機構全力資助那些被選上的青年，讓他們進入著名的教育學院進修教育碩士學位，同時分派他們到一所充滿「問題學生」的學校去當老師，為期最少兩年。

天韻在華盛頓首府貧民區的一所高中任教。她班上有三十五個學生，全是黑人，每一個都比她高大。其中不少學生有犯刑事罪案的記錄 (CRIMINAL RECORD)。有些學生腳上戴着「電子感應器」——警察局監管犯人的儀器。

天韻進入這學校，走進這課室，真是如同羊進入狼群！

天韻身高不到五呎半，相當嬌小。很難想像，她怎能在一大群高大凶悍的中學生包圍下存活？更不要說，去馴服和教導他們。

天韻說，剛開始的時候的確很難，學生們都欺負她，不肯受教。經過了一學年，學生們對她尊重多了。

她說得輕描淡寫，但我相信，她在學生身上一定付出了極大的愛心和忍耐，才有這樣的成果。看來，上帝真是和她同在，賜給她特別的智慧和能力。

天韻從小有教導的恩賜和熱情。還在唸小學的時候，她已經當小老師。大人們在參加查經班，她負責看管小小孩。她自己編教材，給孩子們講聖經故事。

她說，在那“問題”學校教書有一個特權：

在一般公立學校，都不容許老師在課堂上向學生講論基督教的信仰。但在她所教的學校裡，沒有這樣的限制。她可以在班上播放聖詩，和談論信仰；她不會因此被解僱。因為，那學校很難請到老師。

天韻的樂觀和勇氣，可見一斑！

她告訴我，希望將來可以創辦一所學校。

她個子小，心志大，眼光遠，理想高！

她不奉為美國而教學，乃是為天國而教學！

她不奉為美國栽培良好公民，乃是為天國造就基督精兵！

這樣優秀的青年，使人間增添希望！

還有一個青年——

可可今年大學畢業了，考進了夏威夷大學醫學院，上學期也從美國大陸回來。

礼拜一 (7/3) 早上我們一同晨運，走上鑽石山。這青年願意  
 陪伴一個老头在大清早走上那禿山窄路。想起來就感到窩心！

我問他怎麼說。他告訴我，學校學習的壓力，教會事奉  
 的挑戰，與女朋友交往的感受……得到這年青人如此信任，  
 願意讓我分享他的生活情趣；我非常欣慰。

可可告訴我，他選讀醫科，當然是希望可以幫助人  
 有健康的身体。但他知道，人們更需要的是要有健康的靈魂，  
 有健康的信仰。

他說，他準備以後也會去讀神學。他的目標是希望  
 能成爲一個宣教士醫生 (MISSIONARY DOCTOR)。

他知道，在一百多年前，許多來中國傳道的西方宣教士，  
 都是傑出的醫生。中國很多著名的醫院都是宣教士創立的。

我鼓勵他好好讀書。我相信，他將來必定是一位傑出  
 的醫生，同時是蒙主重用的宣教士——不單使人的身体得醫治，  
 也使人的靈魂得救贖。

這樣優秀的青年，使人間增添希望！

我的存在有使人間增添希望嗎？這是我該想的問題。  
 或許您也要想一想。

感謝上帝賜給我們教會許多優秀的孩子。Samuel 和  
 Joseph 在香港參加短宣，知道他們有美好經驗和體會。期待听  
 他們的分享見證。請為他們禱告，祈求上帝保守他們旅途平安。

願上帝賜福給您和您的家！

僕李永成 謹上  
 7/7/2017

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church of Honolulu

1640 Liliha St., Honolulu, HI 96817

Phone/Fax (808) 550-8261 E-mail: office@clch.org Web: www.clch.org

各位弟兄姊妹平安。

向您報告過去幾天的行程經歷。

禮拜二(8/8)鄭超弟兄與我結伴同往田納西州參加北美信義會的年會。

早上四點起床，五點一刻到機場。航機準時在七點一刻啟動。飛行三個多小時，抵達洛杉磯是當地時間下午三點三刻。連接的班機定於4:05起飛，相隔不到45分鐘。幸好登機的閘口就在這機閘口隔鄰。唯如是，也不夠時間在機場吃早餐。從洛杉磯到田納西州的納什維爾(NASHVILLE)，還要再飛四小時。美國的國內航機通常都沒有供應飯餐。妻比較細心，出門前給了我一盒餅乾。鄭超考慮更週到，帶上四個大麵包；其中兩個是預備的！感謝上帝的供應，也感謝弟兄的愛心。

在飛機上，鄭超不是與我坐在一起；他的座位是在我座位的後面幾排。

在飛行途中，鄭弟兄忽然走過來，對我說：「坐在我旁邊的是一位來自中國東北的青年，他要決志信主。你可以過去帶領他禱告嗎？」我知道，鄭弟兄有一個美好的習慣，在旅途中常會把握機會向別人傳福音。上帝也實在使用他，常讓他遇到傳福音的對象。這一天，上帝就讓他坐在這一個中國青年的旁邊。

我感到有真奇怪：「為甚麼要我？你也很有經驗，你可以帶領那年青人禱告呀！」他說，要個牧師帶領他禱告，這樣才比較正式……這青年如此認真，我當然義不容辭，就跟鄭超交換座位，坐在那青年的旁邊，和他交談。

這青年三十剛出頭，這是他頭一次踏足美國，來攻讀博士學位。他曾在英國留學，在那裡去過一些講英語的教會，對基督徒有好感。他也曾在澳洲待過一段時間，去過當地的華人教會，對基督教有一些認識。先後有不少人向他傳福音，邀請他信主，但他總是推辭。他說，若要決志信主，必須是由牧師正式帶領他。但他一直沒有遇到這樣的机会。

為了確定他清楚明白信靠耶穌的意義，我跟他簡單講解基本真理——講上帝的存在，講耶穌是上帝道成肉身，講人的罪性和罪行，講因信稱義、蒙恩得救的途徑……然後我問他：「你真是願意信靠耶穌嗎？」他清楚表示願意。他跟着我一句一句地禱告，向上帝認罪，表示願意悔改，表示願意接受基督的救恩，並承認耶穌是他生命的主宰……這青年對上帝和對真理的渴慕和開放的態度，就像花草接受陽光雨露那樣自然。我彷彿看到他的心靈向着上帝像鮮花的蓓蕾那樣展開。這明顯是聖靈的工作！

在我們交談的過程中，服務員推着販賣餐桌的小車經過。他要給我買一份早餐。我告訴他：「謝謝！不必了，我們已經預備了麵包……」他說：「請讓我堅持這樣做，這是我交的『學費』……」

如此可愛的理由，如此可愛的青年，我豈能拒絕？



他告訴我，從瀋陽到上海，從上海到洛杉磯，他的班機先後兩次嚴重誤點，沒有搭上原定的航班。因此，才有機會與我們相遇；也因此，他有機會在飛機上、在半空中，接受基督的救恩。我相信，這是上帝特意的安排，是聖靈奇妙的引導！

晚上十時左右到達納樹菲，會場的旅館就在機場附近。十一點前我們已經在旅館安頓。十二點應該睡覺了，但那才是夏威夷的下午七點（兩地相差五小時），在牀上輾轉難眠，眼睛閉上，腦子還醒着！早上九點起床，那是夏威夷零晨四點，起床起來了，細胞還躺着！

會議從 8/3 (禮拜三) 下午一英半開始，到 8/11 (禮拜五) 下午五英結束。8/12 (禮拜六) 清早啟程回來。這旅程，因為睡不好，相當疲累。但很高興，因為看到不少老朋友——馬保羅牧師、師母、Jeff + Mim、邱林牧師，還有在賓州北美信義神學院 (NALS) 的院長 Amy 也來了！

會議的內容很充實，除了事務性的報告、討論、選舉，大部份時間是培靈講道、查經、教會事工專題分享。其中細節，鄭堃堃將會向大家報告。

本教會有一位早期的會友蕭正範，在當地開了一家餐館。8/10 (禮拜四) 晚上沒有會議，蕭弟兄邀請我們到他的餐館，感情款待。那餐館的菜式是中西合璧，色香味都非常講究。我還沒有見過如此有品味的中餐館，那一天，不單能餐一頓，更是耳目一新！

很高興看到蕭弟兄事業有成，更高興知道他在教會熱心事奉。他是當地的華人教會執事會主席，對大學生事工特別有負擔。他帶領的學生團契有五十多人，相當興旺。

蕭弟兄教會的張牧師、師母當天到旅館來接我們去餐館。我們首次見面，一見如故。他們家在國由是幾代的基督徒。雙方父母都在文革時期飽受迫害。張牧師的父親因為信仰的厚故，被關在牢裡多年，母親獨力養育四個子女。母親非常重視教導孩子讀聖經，每天要讀三次，就象日吃三餐。母親很會背誦經文，她也教導兒女背誦經文。在文革期間，聖經全被沒收和燒毀，但他們依然可以每天“讀經”。

上帝保守了這敬虔的家庭，並大大賜福和使用他們。張牧師的妹妹也是傳道人，在加拿大事奉。

這一趟旅途短短幾天，收穫豐富。感謝上帝，也感謝鄭弟兄對我一路的照顧。

在本堂的弟兄姊妹應該都已經知道，但在海外的弟兄姊妹可能還不曉得：我們敬愛的胡立中華弟兄在幾個月前發現患了腎癌，在五月中旬割除了左腎。七月中旬他和家人回來夏威夷三週，和大家共聚；看來精神不錯，只是稍為清減。胡弟兄雖然身患重病，他依然平靜安穩，言談之間沒有怨聲，只有感謝。這是美好生命的見證。

八月初胡弟兄和家人返回台灣，開始接受治療。請大家繼續為胡弟兄禱告，祈求上帝醫治，也請為 Irene 和 Benson 禱告，祈求上帝保守他的平安。

願上帝賜福給您和您的家！

僕李永成 謹上

二〇一七年八月十二日 於飛機上

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church of Honolulu

1640 Liliha St., Honolulu, HI 96817

Phone/Fax (808) 550-8261 E-mail: office@clch.org Web: www.clch.org

各位弟兄姊妹 平安。

最近看電視新聞報導，有感到這世界在顛動嗎？

8月24日，颶風哈維 (HURRICAN HARVEY) 吹襲美國德州南部，帶來超過50吋的暴雨。侯斯頓 (HOUSTON) 及附近大地區被淹蓋，是美國有史以來最嚴重的水災。破紀錄！數以萬計的人住進收容中心，並需要長期安頓，因為房屋和城市的復修需要相當年月。

9月3日，德州的淹水尚未完全消退，頽垣敗瓦堆積如山，還沒來得及清理，北韓傳來一聲核爆。據報導，這核彈的威力比當年在日本爆炸的原子彈大六倍。破紀錄！

2002年，我與本教會幾位弟兄姊妹一同翻譯楊腓力 (PHILIP YANCEY) 寫的一本書《克羅姆林宮的鐘聲》(PRAYING WITH THE KGB)。書中第一章第一段記述作者小時候住在美國南方。當時美國與蘇聯冷戰，大家傳媒常會傳說蘇聯很可能會攻美國。他很害怕有導彈從古巴飛過來。所以，他練習爬到書桌下，用手捂頭，以防萬一……。

今天有同工告訴我，兒童主日學也有小孩表示很擔心：若北韓的核彈真的來了，我們怎麼辦？也躲在書桌下嗎？只有小孩擔心，大人們不擔心嗎？

9月7日，核爆的驚魂未定，墨西哥發生8.1級大地震，是墨國百年以來最嚴重的地震，近六千人死亡。又是另一個破紀錄的災難！

繼「哈維」之後，前不久在大西洋形成的五級颶風艾瑪 (HERRICANE IRMA)，風速達180哩，橫掃加勒比海的一個小島 BARBUDA，島上95%的房屋被摧毀！這超級暴風漸漸逼近美國，預期在這禮拜天(9/10)在佛州登陸。數百萬人要緊急疏散。這可能是美國人數最多的一次疏散。這也是破紀錄！

在電視上看到，當地在油站前等候加油的汽車大排長龍。許多人擠在機場，趕趁最後的幾班飛機逃離災區。

據氣象員報導，颶風到達佛州時，風速大概是145哩。想像一下：一粒小砂子，以每小時145哩的速度迎面飛來，會造成怎樣的傷害？假如那乘風而來的是一塊木頭、一個鐵罐、一件傢俱……，那將是怎樣的情況？難怪人心惶惶！

災難接二連三，排山倒海！

有人認為，這世界已經進入了《聖經》預言的末世災難時期。

《聖經》有甚麼啟示，幫助我們面對這樣的環境？

幾位弟兄姊妹和我一同組成「全年讀經小組」。我們彼此勉勵，每年把《聖經》從頭到尾讀一遍，每兩週共聚一次，分享心得。最近我們剛讀完《但以理書》。

我認為，《但以理書》是《舊約》的《啟示錄》，因為在其中一再提到「關於末後時期的異象」(8:17, 10:14, 11:35, 12:9)。

《但以理書》有一句重複多次的話：「至高者在人的國中掌權」。(4:17, 25, 32, 5:21)

但以理是以色列人在亡國被擄時期的先知。在那國破家亡、動盪不安的環境中，但以理告訴同胞百姓：「上帝在掌權！」他在異象中看到：「有一位像人子的（彌賽亞—基督），駕着天雲而來，被領到亙古常在者面前，得了權柄、榮耀、國度，使各方、各國、各族的人都事奉祂。祂的權柄是永遠的，不能廢去。祂的國必不敗壞。」（但 7:13-14）

《啟示錄》描述這世界末期將要遭遇的災難，作者使徒約翰在拔摩孤島的監獄中寫這書。當時的教會大遭逼迫，許多信徒殉道。在重重苦難中，《啟示錄》多次提到天上的宝座——上帝在掌權！（4:1-11, 5:13, 7:9-12, 15-17, 15:3-4, 19:6, 20:11）。

《但以理書》與《啟示錄》的信息前後呼應。

這正是我們今天最需要的信息：

「洪水泛濫之時，耶和華坐着為王；耶和華坐着為王，直到永遠！」

（詩 29:10）

在生活中，我們難免遭遇苦難——天災人禍、疾病死亡。儘管在狂風暴雨之中，在核彈的陰影之下，我們知道，上帝在掌權，祂會顧念我們。因此，我們心中常存盼望，常有平安。這是我們的信仰。

這樣的信仰也提醒我們，要敬虔度日。因為知道，我們有一天要面對上帝，不能逃避。

我們教會辦公室的幾位同工，在開始一天工作之前，我們共聚在禱告室，一同禱修禱告。今天負責帶領禱修的同工選讀《彼得前書》四章 7-11 節：「萬物的結局近了。所以，你們要謹慎自守，警醒禱告。最要緊的是彼此切實相愛……。」

這是对我們適切的提醒。我們彼此勉勵：「謹慎自守，警醒禱告……」

最後與您分享一個小小的見証：

今天我如常晨運——走上鑽石山。我知道明天一大早六點要出門，接兩位姝對到這島的西端參加福音營。下午要回到教會，預備禮拜天的週刊及有關的事，並要參加基督教聯合會在晚上舉行的培靈會，沒有甚麼空檔時間。過去幾天，我一直在思索：這個月的家書該寫甚麼？毫無頭緒！

今天在鑽石山上，我禱告，祈求上帝幫助我，讓我可以今天完成家書。下山的時候，好像有點靈感。

今天下午開始動筆。寫了一部份，接到電話，有一位老人家在醫院垂危，我放下筆，趕到醫院去……

晚上參加培靈會，回到家，繼續寫家書。現在剛完成初稿，時間是11:58，還差兩分鐘到十二點！

您認為上帝垂聽禱告嗎？

您在生活中有遭遇苦難嗎？請記得，上帝在掌權，祂會眷顧您。您可以向祂禱告，若您願意讓我知道您的情況，我也會為您禱告。

我們要為今天開始的福音營禱告，也為聯合主辦的培靈會禱告。祈求上帝藉着這些聚會，讓某道朋友可以歸信基督，讓信徒的靈命可以復興長進！

願上帝賜福給您和您一家！

僕李永財 謹上  
二〇一七年九月八日

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church of Honolulu

1640 Liliha St., Honolulu, HI 96817

Phone/Fax (808) 550-8261 E-mail: office@clch.org Web:www.clch.org

各位弟兄姊妹平安：

過去一個月，我家發生最大的事，就是老妻病了！  
9/10, 禮拜天，本來定好在主日崇拜之後留在教會，與福音營的講員栢有成博士及有關同工共進早餐。我不能參加，因為師母告訴我，她的身体很不舒服，需要立刻回家。當天，師母上吐下瀉，身体失控發抖，比患帕金森氏症的人顫動得還厲害。我從來沒有見過人<sup>有</sup>這樣的病情；把我嚇一大跳！

9/11, 禮拜一早上，給她量體溫，103°F，高燒！  
看了家庭醫生，醫生給她吃泰勒諾 (Tylenol)。  
吃了藥，溫度降下；第二天，體溫又上升。嘔吐不止，完全沒有胃口。  
我給她熬湯、煮粥；她只吃一小碗，不久又吐出來。  
苦撐了幾天，沒有好轉。

9/15, 禮拜五上午，帶她去看中醫。中醫認為可能是肝炎，但必須驗血才能確定。驗血必須有家庭醫生開的單子，所以，當天我們又去看家庭醫生。  
家庭醫生認為，不是肝炎；可能是胃的問題。因為師母在幾個月前發現有血管腫瘤 (Aneurysm)，六月初動了手術，穩住血管。在手術之後要長期服用稀釋血液的藥。那種藥對胃有傷害。家庭醫生給師母開了胃藥，要她在下週一去見腸胃科的醫生。

9/16, 禮拜六, 師母的身體越來越衰弱。我要她去醫院看急診, 她不肯去。她說, 已經活到七十, 活夠了, 要走了! 她不單身體衰弱, 更是情緒低落!

9/17, 禮拜天, 我在教會的國語堂和粵語堂講道。那個星期, 能夠順利寫好講稿, 完成講道, 明顯是上帝的恩典。那天講道是根據先定好的經文, 按序講到《使徒行傳》18章 1-17節。經文內容是記載使徒保羅在哥林多傳道。當時有許多猶太人聯合起來反對和攻擊保羅, 處境危險。在那個危機四伏的時候, 上帝對保羅說:「不要怕... 有我與你同在!」(徒 18: 9-10)。

那天的講題是「主同在」; 那正是我們夫妻最需要的信息。

當天崇拜聚會之後, 我請我們教會的「護士長」朱敏姐妹, 跟我回家去看師母, 拉她去醫院急診。

下午兩點左右我們到了Queen's醫院的急診室。經過一連串的检查, 確定師母患了腎炎。醫院給師母吊了點滴, 補添水份和營養, 師母情況明顯好轉。

到晚上十點左右, 醫生說, 我們可以回家。

非常感謝朱敏, 當天一直陪伴我們。

9/18 禮拜一, 師母还是很不舒服; 又吐又瀉又發燒!

下午, 按家庭醫生原來的指示, 我們去見腸胃科醫生。

腸胃科醫生听完師母講述病情, 他二話不說, 要師母立刻回去醫院, 不要回家。他親自打電話與醫院聯繫。

到了醫院, 護士告訴我們, 醫院正急着在找師母, 要她立刻回醫院。因為前一天在醫院抽血培養細菌 (Culture), 發現有大腸桿菌 (E. coli)。細菌侵入了血液, 表明病情嚴重。



假如再耽延一兩天，細菌進入了心臟，就非常危險，可能致命！

師母在醫院住了幾天，得到很好的治療和照顧，體力精神漸漸恢復。  
 9/1, 禮拜四中午出院。  
 感謝上帝的保守，感謝醫生和護士的幫助，感謝家弟媳對的關心和禱告。

9/3 是師母的七十歲生日，本來有一些弟媳對，為師母安排了慶祝節目，全都取消了！那天只能兩老相對，在家中安度這難忘的日子。醫生囑咐，她暫時不能吃中奶和含中奶的食品，所以，她不能吃生日蛋糕，只能吃維生藥丸，沒有長壽麵，只有抗生素！

9/27, 禮拜三，吃完了醫院給的藥，去見家庭醫生跟進。家庭醫生指引去見一位傳染病的專科醫生 (Doctor for Infectious Diseases)。專科醫生說，這種病菌很頑強，必須徹底消除，否則很容易舊病復發。所以，要繼續再服用抗生素一週。  
 一般病人吃抗生素只吃五天、七天、十天。師母連續吃了十七天。  
 重拳出擊！

抗生素可以消滅病菌，但也傷害細胞，令身體虧損。師母需要一段時間調養。在過去一個星期，師母的起居飲食漸漸恢復正常。今天 (10/2) 是她病癒後，頭一次回教會指揮詩班練詩。

感謝上帝！「我們有這寶貝放在瓦器裡，要顯明這莫大的能力是出於上帝，不是出於我們。我們四面受敵，卻不被困住... 打倒了，却不致死亡！」(林後 4: 7-9)

兩週前(10/1)，賭城拉斯維加斯發生了震驚全國的恐怖事件。兩萬多人擁擠在一個露天廣場，慶祝田園音樂節(Country Music Festival)。有人從酒店的32樓，居高臨下，用自動步槍向人群瘋狂掃射。58人死亡，五百多人受傷。這是美國有史以來傷亡人數最多的槍案事件。

凶手是六十多歲的退休會計師，是賭場常客。他不是凶莽青年，不是神智不清的神经漢。他是受過高等教育的專業人士，他帶著二十多枝威力強大的槍械，數以千計的子彈，在酒店的走廊安裝了監控的照相機，在事前電匯了十萬美元到菲律賓安頓女朋友---。那是處心積慮，經過長時間策劃和準備的陰謀！

非常冷靜地企圖殺害成千上萬與自己無仇無怨，素未謀面的人。這是典型的魔鬼心態。一個人怎麼會變得如此邪惡？經過一個多星期，警方還沒有追查到凶手殺人的動機。

被稱「神探」的李昌鈺博士前不久發表他的看法。他認為，凶手大概在賭場輸了很多錢，心有不甘，存心報復。他在酒店開槍，濫殺群衆，預期會有不少人到法院去控告酒店(賭場)管理不善，保安不嚴，酒店就要賠償巨款。

這是「神探」個人的推測，沒有確據。

我不知道這凶手的殺人動機，但可以斷言，他心中潛藏着許多怨恨苦毒。怨恨苦毒在他裡面生根、壯大，先吞滅了他的人性，又使他去殺害周圍的人。

這是魔鬼害人的鮮活事例！

今天中午，我到一家小店去買午餐。小店牆壁上張貼了兩張小孩畫的畫，是店主的兩個孩子畫的。我相信是學校的老師要孩子們在課堂上做的作業。兩幅畫上都寫着兩個大字“Happy Halloween”（快樂的祭鬼節〔本來應該是“萬聖節”〕）。圖畫中有人拿着刀，刀上滴着血。畫上寫了一些文字：  
一張寫着：「我已經殺掉每一個人，我現在要殺你！」

（“I killed everyone. Now I will kill you!”）  
另一張寫着：「我在學校裡已經殺了你的朋友，我殺了你。我殺了你的家人。哈哈！！」

（“I killed your friend at school. I killed you. I killed your family. Ha Ha!!”）

這兩個小孩在學校接受的是甚麼教育？美國社會慶祝這節期的表現——裝鬼扮怪，是魔鬼文化的明顯呈現！這兩個孩子都不到十歲，那麼小的年紀已經被灌輸了殺人的觀念，而且以殺人為樂。若這些魔鬼毒素在孩子心中漸漸生根成長，二三十年之後會長成甚麼樣子？

拉斯維加斯悲劇重演的種子早已散播全地！  
《聖經》說：「你們的仇敵魔鬼，如同吼叫的獅子，遍地遊行，尋找可吞吃的人。」（彼前 5:8）

您看見魔鬼的行踪嗎？

我告訴那老闆娘，趕快把孩子帶來教會，讓孩子有機會學習聖經真理，跟隨基督。這樣才可以抵擋魔鬼，行走正路。  
基督的福音是唯一可以抗衡魔鬼文化的力量。

這禮拜天（10/5）的週刊轉載了一篇文章《揭開萬聖節的面紗》  
請您留意閱讀。

願上帝賜福給您和您的家！

僕 李亦威 謹上  
10/12/2017

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church of Honolulu

1640 Liliha St., Honolulu, HI 96817

Phone/Fax (808) 550-8261 E-mail: office@clch.org Web: www.clch.org

各位弟兄姊妹平安，

我相信您也留意這新聞：

上一個禮拜天(11/5)早上十一點左右，在德州中南部的一個小鎮 Sutherland Springs 發生了震驚全國的命案。一個26歲的男士，拿着威力強大的步槍，到當地一個小教堂，先在門外向教堂亂槍掃射，然後進入教堂，逐排座位射殺會眾。26人死亡，20人受傷。

大概三分之一的遇難者是青少年和孩子。最小的只有一歲半；還有一個孕婦和她懷中的胎兒都死了。在死者中有八個人同屬於一個家庭。當天，那教會的牧師和師母到別的教會去，倖免於難；但他們的14歲女兒和客座講員都被殺了。

有一位老先生住在教堂旁邊，他是「全國來福槍協會」(NRA)退休的射擊教練。當凶手從教堂出來的時候，老先生把他打傷。凶手開車逃走，另一個居民開車載著老先生追趕。凶手的車失控、翻轉。凶手開槍自盡。

這是慘絕人寰的冷血屠殺；是美國有史以來在教堂裡傷亡人數最多的一次血案。

Sutherland Springs 是一個鄉村小城，大概只有 600 居民。那教會是當地唯一的教會，平常大概 2、3 十人聚會。這一天，這教會失去了一半的會眾！這小城中每一個居民都有親友在當天被殺。

可以想像：一片愁雲慘霧；大家非常哀傷！

兩年前，於 2015 年 6 月 17 日晚上，南卡州 Charleston 一個古老的黑人教會在舉行禱告聚會。一個 21 歲的白人，進入那教堂，開槍殺死了九個人，其中包括那教會的主牧師和多位教會領袖。

那教會的信徒與那凶手素不相識，毫無積怨，只因為種族歧視——那青年厭惡黑人。

### 不必驚訝

看到這樣的悲劇，很多人會問：「上帝為甚麼容許這樣的事發生？」「槍手行凶的時候，上帝在哪裡？」「上帝存在嗎？」

我相信，上帝常時在流淚；祂在與人同哭。那造眼淚的，在這種情況，豈能不哭嗎！

打開歷史，我們清楚看見，信徒被殘殺，教堂被摧毀，自古已然，絕非今天才有。

美善的上帝道成肉身，到世界來引導罪人歸正。人們卻殘暴地把祂釘死在十字架上。

「學生不能高過先生。」（太 10:24）跟隨耶穌基督的人，難免遭受「同等待遇」。

在羅馬時代的早期教會，在今天的某些中東國家，  
在晚清時代的拳匪之亂，在文革時期的排洋反教...  
在過去的两千年，古今中外都是血跡斑斑！遠甚於今天！

有人刻意敵對基督，殺害敬虔、無辜的信徒，表明  
人性實在邪惡，人間邪惡的共性，顯示邪惡的魔鬼的確  
存在——牠扭曲人性，敗壞人心。

《聖經》早有啟示，說：「務要謹守、警醒，因為你們的  
仇敵魔鬼，如同吼叫的獅子，遍地遊行，尋找可吞吃的人。」  
(彼前 5:8)

我們看到基督徒被殺害，當然難過、哀傷，但不必  
感到太驚訝。我們不必問：上帝為甚麼讓那些信徒遽然離世？  
我們應該思想：上帝為甚麼讓我留下？我活著的目的甚麼？

### 神奇現象

我不明白，上帝為甚麼讓德州那小教會和南卡州  
那里人教會發生那樣的慘案？正如當年的信徒不明白：  
上帝為甚麼讓耶穌被人釘死在十字架上？  
上帝為甚麼讓許多的基督徒被人丟在巔峽場裡？  
上帝為甚麼讓許多愛主愛人的宣教士和家人、小孩被拳匪殺害？  
上帝為甚麼讓許多忠心良善的牧人，被人批鬥，被“勞改”.....？

然而，我們知道，儘管信徒被殺害，教堂被推毀，  
在世界各地的教會依然欣欣向榮，也不停發展——信徒  
不斷增加，教堂不斷興建，表明教會的主真是存在；  
「教會是祂（基督）的身體，是那充滿萬有者所充滿的。」（弗 1:23）

Sutherland Springs 那小教會遭遇空前的災難  
倖存的信徒和當地的居民沒有因此被嚇得全跑光，反而

有更多人湧到教會來，一同禱告，彼此扶持。  
 信徒越遭迫害，教會越更興旺。這是歷史事實。  
 這是很神奇的現象，表明“神”(上帝)在其中！

### 常有盼望

在這墮落的世界，常有天災人禍，不管人是否信靠上帝，同樣可能會遭遇不幸。基督徒沒有豁免權。

許多人到拉斯維加斯去慶祝「田園音樂節」，被凶徒用亂槍掃射，五十人死亡，五百多人受傷；其中有基督徒，也有非基督徒。  
 許多人到紐約華爾街雙塔商業中心上班，恐怖份子挾持飛機，撞垮兩幢大樓，近三千人死亡，六千人受傷；其中有基督徒，也有非基督徒。

在日常生活中，基督徒与非基督徒同樣會遭遇苦難。基督徒不一樣的地方，是在苦難中他們依然對將來有盼望，也因此，心中有平安。

有記者訪問 Sutherland Springs 一個失去了家人的信徒：「你一下子失去那麼多的親人和朋友，一定很難過……。」  
 那信徒回應說：「是，很難過。但我也為他們高興。他們的結伴到天家去了！」言下之意，他們去參加慶典！

這是基督徒基本信念之一：地上的環境，無論好壞，都是暫居之所，永恆的歸宿是在天上；那是更美的家鄉，那是與天父團聚的樂園。

這樣樂觀的心態，使人有勇氣穿越苦難，使人有愛心化解仇恨，使人有能力繼續邁步向前。

在平順的環境中，無論是否信靠上帝，彷彿都是一樣地生活。在遭遇苦難的時候，是否信靠上帝，生活表現就有天淵之別。不僅心態不同，而且聖靈（上帝）與我們同在，賜給我們安慰、盼望、信心、勇氣……。

《聖經》說：「我們在一切患難中，祇就安慰我們，叫我們能用上帝所賜的安慰去安慰那遭各樣患難的人。」  
(林後 1:4)

願上帝保守我們常在這美好的信仰中。

明立中華兄的母親於十月初在台灣安息主懷。明弟患腎癌，在接受治療。請大家在禱告中記念明弟和他的家人。

請繼續為柯少英姊妹禱告，她已經出院，回家調養。她還是不能吞嚥，要用胃管輸入營養素。

我們彼此代禱，互相扶持。

願上帝賜福給您和您的家！

僕李永財 謹上  
二〇一七年十一月十日



檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church of Honolulu

1640 Liliha St., Honolulu, HI 96817

Phone/Fax (808) 550-8261 E-mail: office@clch.org Web: www.clch.org

各位弟兄姊妹平安，

前不久(11/25)，我為一位長輩主持安葬禮。  
馮伯伯差不多104歲。在我所認識的人中，他是  
最年長的。

馮伯伯祖籍廣東南海，因為父親在日本工作，  
定居，馮伯伯於1914年(第一次世界大戰開始那一年)出生  
於日本神戶。他從小在神戶中華學校讀書，學粵語和  
日語。在小學五年級的時候(大概十歲左右)，隨父母  
歸回廣東。在廣東他沒有機會上學，父親給他找了一  
位家庭教師來指導他。主要是靠他自己努力自學。  
馮伯伯對中國古典文學很有興趣，詩詞歌賦，朗朗上口！

回國大概兩年，他父親再受聘於一間日本公司。  
他跟着父親再次回到日本，母親與姊姊留在中國。  
到達日本不久，他父親患上急病，不治去世。馮伯伯在日本  
成了孤兒，只有十三歲，無依無靠，那公司的老闆可憐他，  
照顧他，僱用他當小學徒。馮伯伯很努力工作，也很認  
真學習，白天上班，晚上到夜校上課。他的辛勞，漸漸  
結出花果。他開創貿易公司，成家立業，生兒養女(四男二女)。

因為他精通日文、中文，也懂英文，他常常為僑胞

翻譯和寫信，常常為僑胞提供建議，解決困難。他很自然贏得大家的尊重，成為當地的僑領。

他的大兒子是全家第一個基督徒。這兒子敬虔愛主，帶領馮伯伯進入教會。馮伯伯於1962年領受了洗禮。馮伯伯很熱心參與教會事工，出錢出力。他與三位同工共同創立了關西華僑教會 (Kansai Overseas Chinese Christian Church)。

1979年他移民美國，到新澤西州與長子同住。他的長女和幼女住在夏威夷。因此他也常到夏威夷來。

2004年，他與妻子開始在夏威夷定居，住在小兒子家。在夏威夷期間，禮拜天他們夫妻都來澳洲教會參加崇拜，通常是坐在同一個位置——面向聖壇，靠中間走道的右邊，後面第二排。他們總是穿得很端莊整齊。在澳洲教會的會眾中，馮伯伯是唯一穿著西裝，打着領帶來參加崇拜的。他對主的敬虔，可見一斑。

馮伯伯與妻子的感情很好。在教會中我常常看到這位老先生攙扶着老夫人，同進同出。他們在1936年結婚，2006年在夏威夷慶祝「白金婚」(七十週年)。2008年6月，馮伯母安息主懷。我有幸為她主持安息禮。之後，馮伯伯獨自一人，如常來參加主日崇拜。

2014年，馮伯伯的家人邀請我們夫妻一同為馮伯伯慶祝百歲壽辰。這是人生難逢的慶典。

最近幾年，馮伯伯年老體弱，行動不便，不能到教會來參加聚會。每個月我把家書和週刊寄給他，有時候他會回信並附來支票奉獻給教會。他的字寫得剛勁果斷，明顯是練過書法的。

偶爾我與師母到他家去看望他，給他發聖餐。每次見面，他都是滿臉笑容，熱情歡迎我們。他特別喜歡對我背誦一些唐詩、宋詞和古文。年過百歲，他背誦滕王閣序、長恨歌……一字不漏！這固然是他聰明強記，這也顯示他在青少年時期，下過很紮實的功夫。非常可敬可愛的——位長輩。

最近半年，馮伯伯沒有甚麼食慾，不吃東西，只喝一些營養素，身體日形消瘦。

10/30 (禮拜一) 晚上，馮伯伯的女兒給我電話說：她父親的身體十分衰弱。按醫生診斷，他在世的日子不多了！第二天下午，我與師母去看他。他躺在牀上，鼻孔插着管子，幫助呼吸。他不能講話，眼睛半閉着。神智可能有些迷糊，但還有知覺。我為他禱告，為他念誦《詩篇》第二十三篇。我相信他一定是在心中與我同聲背誦那一段他很熟悉的經文。

第二天 (11/1, 禮拜三) 早上，他女兒在電話中告訴我：「爸爸在昨天晚上平靜地離開了。」我相信，他是等着回來為他禱告，他才安心離開……

何等有幸，我們夫妻可以為他送行！

受任為牧者二十多年，我主持過的喪禮超過一百。有些人真是讓我捨不得離別；馮伯伯是其中之一。

非常想念：馮伯伯。

他個子瘦小，身高不到3呎；外表好像很平凡，品德實在超越。

一個努力上進的青年，一個殷實勤奮的商人，一個忠誠可靠的丈夫，一個盡心盡責的父親，一個敬虔熱心的基督徒，一個喜愛中國古典文學的華僑——。這些都不算是非常特殊的成就，但却是令人深深懷念。

認識這位長輩是沈莫大的福氣！

沈期待在天象與馮伯伯再相聚，再與他一同吟誦：  
 「南昌故郡，洪都新府，星分翼轸，地接衡廬——。  
 落霞與孤鶩齊飛，秋水共長天一色——。  
 關山難越，誰悲失路之人；萍水相逢，盡是他鄉之客——。」

在您周圍有同樣讓<sup>人</sup>深得激勵的人嗎？  
 願上帝賜福給您和您的家！  
 恭祝聖誕快樂，新歲添福！

僕 李永財 謹上

二〇一七年十二月八日